

ASIA-PACIFIC NAZARENE THEOLOGICAL SEMINARY

A GRAPHIC WAY OF PURIFICATION:  
UNDERSTANDING AND CONTEXTUALIZING  
THE DAY OF ATONEMENT FOR FILIPINO MILLENNIALS  
THROUGH SEQUENTIAL ART

A Production Thesis Presented to  
The Faculty of Asia-Pacific Nazarene Theological Seminary  
In Partial Fulfillment of the Requirement for the Degree  
Master of Science in Theology  
(Biblical Studies Old Testament)

BY

INGRID BELLA KIPER LUSTAÑA

TAYTAY, RIZAL

MAY 2018

ASIA-PACIFIC NAZARENE THEOLOGICAL SEMINARY

WE HEREBY APPROVE THE THESIS

SUBMITTED BY

INGRID BELLA KIPER LUSTAÑA

ENTITLED


A GRAPHIC WAY OF PURIFICATION:

UNDERSTANDING AND CONTEXTUALIZING THE DAY OF ATONEMENT FOR  
FILIPINO MILLENNIALS THROUGH SEQUENTIAL ART


AS PARTIAL FULFILLMENT OF THE REQUIREMENTS FOR THE DEGREE

MASTER OF SCIENCE IN THEOLOGY

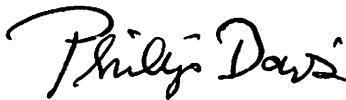
(BIBLICAL STUDIES OLD TESTAMENT)

  
Dr. Mitchel Modine  
Thesis Adviser

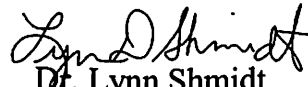
4/27/2018  
Date

  
Dr. Mona Bias  
External Reader

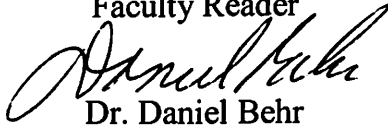
4/27/18  
Date

  
Dr. Philip Davis  
Faculty Reader

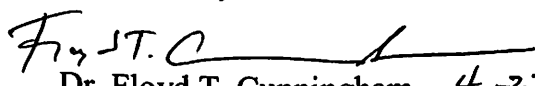
4/27/18  
Date

  
Dr. Lynn Shmidt  
Faculty Reader

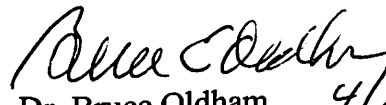
4/27/18  
Date

  
Dr. Daniel Behr  
Faculty Reader

4-27-2018  
Date

  
Dr. Floyd T. Cunningham  
Academic Dean

4-27-18  
Date

  
Dr. Bruce Oldham  
President

4/27/18  
Date

## ABSTRACT

This thesis focused on the study, translation, and interpretation of the Day of Atonement as described in Leviticus 16:11-28. The goal of the study was for Filipino millennials to understand the rituals of the holy ceremony. The purpose was to test which medium accomplished this goal. Therefore the researcher first created an English translation from an exegesis of the passage in its Hebrew texts through the Hermeneutical Spiral. The researcher then used the Praxis Model of Contextual Theology and asked the assistance of Filipino millennials to help her create a sequential art that would be comprehensible for the target audience. She had Filipino millennials read two documents, the translation and production, and assessed for reading comprehension. The researcher found that the Filipino who assessed the sequential art not only enjoyed the production, but they found connections to their lives more than those who had assessed the translation. Therefore, the researcher can conclude that a contextualize sequential art is more effective in theological education than just a simple reading of the Bible.

DEDICATION

*For those who journey  
on the road less traveled.*

## ACKNOWLEDGEMENTS

Oh man. Where do I begin?

Without God, I doubt I would have gotten very far on this thesis. He gave me the vision of the topic in the first place. Even though my topic was doubted, and I was discouraged from pursuing it, I knew what God wanted me to do. I am so glad I listened to the Father and never gave up. May this thesis be an inspiration to follow God's call even when the path ahead is unknown and tough. Keep fighting!

I would also like to thank my advisor and ninong, Dr. Modine. He blindly followed me to the battlefield and back with my thesis. Even when I had lost faith in myself, he always encouraged and trusted me. Somehow, together, we were able to get me to finish a Masters degree in two years! He and his beautiful bride, Ate Marnie, have truly been like parents to me while I was here in the Philippines.

A special thanks to my other ninongs, Dr. Dick and Dr. Cunningham, who were not my official advisors but were still advocates of my thesis. Dr. Dick gave me the confirmation that my topic was worth the research and helped me best he could. I also will never forget eavesdropping on Dr. Cunningham share his interest in my thesis with another professor. Even though neither made it to my final defense, both of their words of encouragement kept the thesis alive.

Thank you to my Defense Committee, who were all my ninongs (with the exception of the External Reader) and gave me tremendous mercy and compassion during my Final Defense.

A huge thank you to my team at World Mission Communications (WMC) who not only was an active participant in my thesis and production, but were active supporters

in this entire seminary journey. They were aware of the stress I was under and put it upon themselves to help make my life a little easier. Note: I would not recommend leading a Regional Holiness Writers workshop, turning in a thesis, and getting married within a month—unless you had a team like WMC on your side!

Thank you to my dear friends who I had to abandon while I tended to my thesis. Thank you to KangHee, Suoh, and Eloisa for inspiring me to finish. Thank you to Dim, Leca, and Jojo for tolerating my laptop light in the wee hours of the night. Thank you, Yifan, Lionel, Achi, Thurr, Joan, Ivan, Chino, Sirinart, Rachel, Pearline, and all the friends I had to say “No, maybe next time.” There are countless others who have put their hands on my shoulders and shake me back into sanity. I really cannot thank all of you enough!

Thank you to my parents who have always encouraged me to never stop learning. Thank you to my siblings, Ted, Cin, and Val who let Lucy go through the wardrobe first. I’m humbled to have a family where I can feel their encouragement even from thousands of miles away.

Finally, I need to thank my husband, Terence. How many nights has he patiently comforted me while I cried? How many times has he forced me to look him in the eye and convince me to continue? How many times has he reminded me that through Christ, all things were possible? This thesis would still be in my head if he had not reached in and pulled it out into existence. I am so honored to be finishing this seminary journey with my ministry partner, and I can’t wait to see what new challenge God has for us next!

But for now, time to sleep!

## TABLE OF CONTENTS

SIGNATURE PAGE .....	i
ABSTRACT.....	ii
COPYRIGHT STATEMENT .....	iii
ACKNOWLEDGEMENTS .....	v
TABLE OF CONTENTS.....	vii
LIST OF TABLES.....	ix
LIST OF FIGURES .....	x
CHAPTER I: INTRODUCTION.....	1
Background of the Study .....	1
Theoretical Framework.....	3
Conceptual Framework.....	6
Purpose of the Study .....	8
Statement of the Problem.....	9
Scope and Delimitations .....	10
Definition of Terms.....	11
Scope and Delimitations .....	13
Potential Contributions of the Study.....	14
CHAPTER II: LITERATURE REVIEW .....	16
Contextualization .....	16
Filipino Millennials.....	21
Sequential Art .....	23
The Power of the Eyes .....	23
A Sophisticated Medium.....	24
Comics, <i>Komiks</i> and <i>Manga</i> .....	25
Sequential Art as Devices for Communicating God.....	28
CHAPTER III: METHODOLOGY .....	32
Research Methodology .....	32
Objectives .....	33
Techniques .....	34
Procedures.....	35
Pre-production.....	35
Production.....	36
Post-production.....	36
Schedule.....	37
Location .....	38
Equipment.....	38
Personnel.....	40
Strategy .....	41
CHAPTER IV: EXEGESIS OF LEVITICUS 16:11-28.....	43

Translation of Leviticus 16:11–28 .....	43
The Background of the Text .....	44
The Position of the Text .....	46
The Words of the Text .....	48
The Focus of the Text .....	50
Blood Sprinkling .....	51
The Scapegoat .....	54
Cleansing of the People .....	57
The Meaning of the Text .....	58
<b>CHAPTER V: CONCEPT OF PRODUCTION .....</b>	<b>61</b>
Story or Idea .....	61
Use of Symbols .....	61
Arrangement .....	62
Style and Treatment .....	63
Blood .....	63
Color .....	64
Script or Manuscript .....	65
English .....	65
Storyboard or Print Layout .....	68
<b>CHAPTER VI: PRESENTATION OF DATA .....</b>	<b>69</b>
Demographics and History .....	69
Reading Comprehension and Assessment .....	72
Reading Application and Response .....	76
<b>CHAPTER VII: EVALUATION OF THE PROJECT .....</b>	<b>79</b>
<b>CHAPTER VIII: CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS .....</b>	<b>81</b>
Summary of the Procedure .....	81
Final Conclusions .....	82
Recommendations .....	82
<b>BIBLIOGRAPHY .....</b>	<b>87</b>
Appendix A: Group Interview and Evaluation of Media Team’s Reliability .....	91
Appendix B: Consent and Production Evaluation .....	93
Appendix C: Final Production .....	98
<b>CURRICULUM VITAE .....</b>	<b>102</b>



## LIST OF TABLES

Table 3.1: Production Schedule .....	38
Table 3.2: List of Equipment .....	39
Table 3.3: List of Personnel .....	41
Table 4.1: The Outline of Leviticus .....	46
Table 4.2: The Outline of Leviticus 16 .....	47
Table 6.1: Comic Interest.....	70
Table 6.2: History of Bible Reading .....	71
Table 6.3: Understanding the Day of Atonement Before and After Document .....	72
Table 6.4: Rating of Documents .....	74

## LIST OF FIGURES

Figure 1.1: The Hermeneutical Spiral The Meaning of the Text.....	4
Figure 1.2: The Praxis Model of Contextual Theology .....	5
Figure 1.3: Conceptual Framework .....	7
Figure 3.1: Pre-Production.....	35
Figure 3.2: Production .....	36
Figure 6.1: Demographics.....	69
Figure 6.2: Rating of Documents.....	75